



**WELCOME TO
NETWORK CHURCH**
歡迎來到網絡教會



The consequences
of being on the
wrong road in life



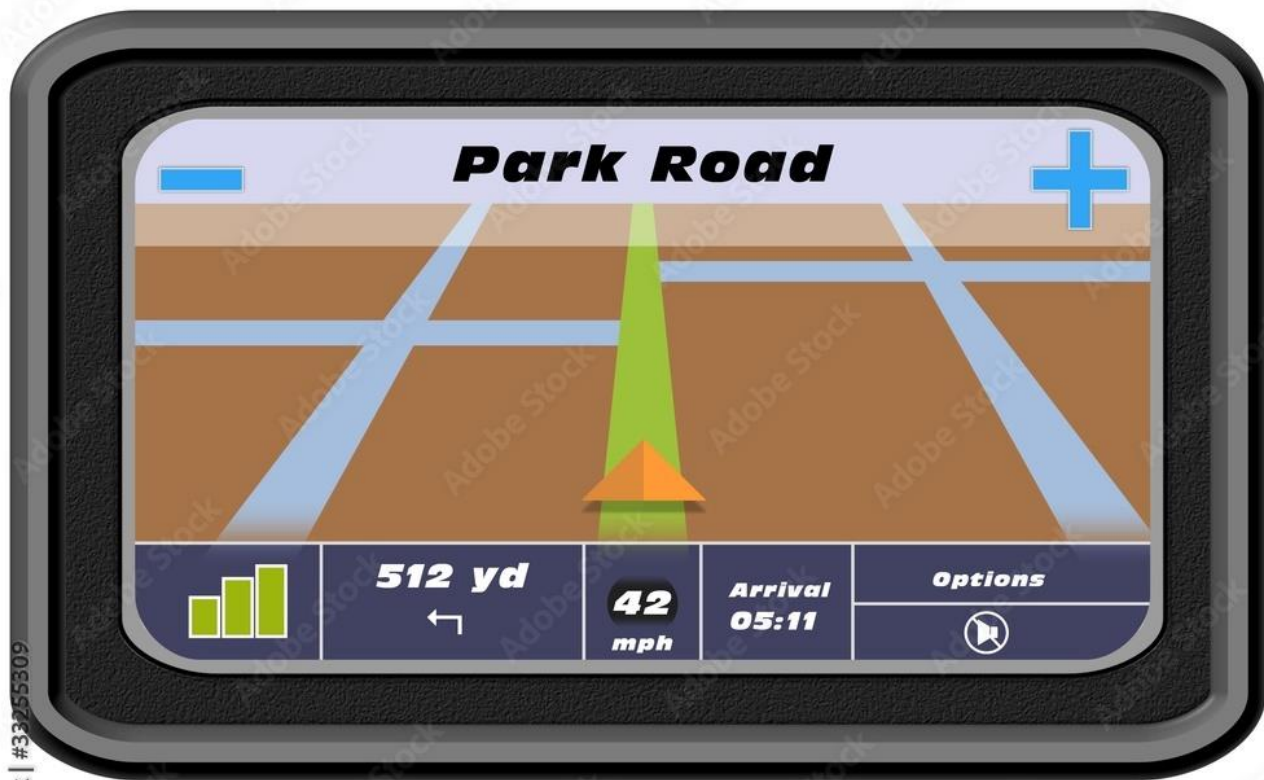
Warning Signs on the Wrong Road

錯誤的路標 錯誤的道路

EPHESIANS 2:1-7

以弗節書2章：1-7節

SATNAV 導航系統



"We live in a world where human beings, left to themselves, not only choose the wrong direction, but remain cheerfully confident that it is in fact the right one."

Tom Wright

「我們生活在一個世界，人類不僅選擇錯誤的方向，而且仍然樂於相信它實際上是正確的方向。」

賴特

v1 - **we were dead in transgressions and sins**

第一節 - **我們因著過犯和罪惡而死了**

Physically alive **BUT** spiritually dead

肉身是活着**但**靈卻是死的



Verse 2

"That was the road you used to travel, keeping in step with this world's 'present age'; in step, too, with the ruler of the power of the air, the spirit that is, even now, at work among people whose lives consist of disobeying

God." Tom Wright

第2節

「那是你曾經走過的路，與這個現在的世界的保持同步；在空中掌權者（「魔鬼」）的權勢下，人們皆不服從上帝。」賴特

V2 we followed Satan in disobedience

第2節 我們跟隨撒旦不順服上帝

“Behind the ways of the world there is mastermind, a real person who leads the rebellion against the Living God. His time is short and his defeat is already accomplished, yet his schemes and philosophy of selfishness control the 'ways of the world.’ ”

Paul Blackham

「這個世界背後有一個強大勢力，牠帶領世上的人去背叛永生的上帝。牠的時間是有限的，牠的失敗已經註定，但牠的計謀和自私依然控制著我們的世界」

Paul Blackham

Verse 3

- *"Actually, that's how all of us used to behave, conditioned by physical desires. We used to do what our flesh and our minds were urging us to do. What was the result? We too were subject to wrath in our natural state, just like everyone else."* Tom Wright

第3節

- 「事實上，這就是我們所有人過去根據肉身情慾行事的方式。我們曾經做過我們的肉體和心意敦促我們做的事情。結果是什麼？就像其他所有人一樣，這驅使我們成為可怒之子。」

賴特

V3 **we gratified the cravings of our sinful nature**

第3節 我們滿足了我們罪惡本性的渴望

"Each sin corrupted us,
leading us into worse and
worse desires." Paul Blackham

「每種罪惡都使我們腐敗，使
我們陷入越來越糟糕的慾望」

Paul Blackham

V3 we were following the desires and
thoughts of the flesh

第3節 我們遵循肉體的慾望和思想

FLES H SELF

Forces at work 4種強大惡勢力

- **Present age** - ways of the world
- **Flesh** - our fallen corrupted human nature
- **Mind** - thoughts
- **Satan** - his schemes for defacing God's beautiful creation and his image-bearing humans
- **時代的潮流** - 世界的風氣
- **肉體** - 我們生來墮落的本性
- **思想** - 心意
- **撒旦** - 牠的計劃是敗壞上帝所創造一切受造物和有上帝形象的人。

DEAD – Lazarus – John 11:1-43 and 12 : 1

死亡 – 拉撒路 (約翰福音 11:1-43 及 12:1)

Verses 4-5

*"**BUT** when it comes to mercy, God is rich! He had such great love for us that he took us at the very point where we were dead through our offences and made us alive together with the King (yes, you are saved by sheer **grace!**)."*

Tom Wright

第4-5節

- **但**我們談到憐憫時，上帝是豐富的！他對我們如此熱愛，以至於在我們因犯罪而死的那一刻，他使我們與王（基督）一同活過來（是的，你單單藉**恩典**而得救！）。

賴特

GRACE

- **God's Riches At Christ's Expense**
- Unmerited favour of God toward man.
- Free, undeserved friendship of the Living God.
- When God freely extends himself to show kindness, blessing and protection to someone who does not deserve it.

恩典

- 以基督為代價換來上帝的豐盛
- 上帝賜予人不配得的恩惠
- 人與永生上帝建立不配得之友誼
- 當上帝按祂心意向不配得到的人表現出仁慈, 祝福和保護時。

Verses 6-7 第6-7節

- *"He raised us up with him, and made us sit with him - in heavenly places, in King Jesus! This was so that in the ages to come he could show just how unbelievably rich his grace is, the kindness he has shown in King Jesus."* Tom Wright

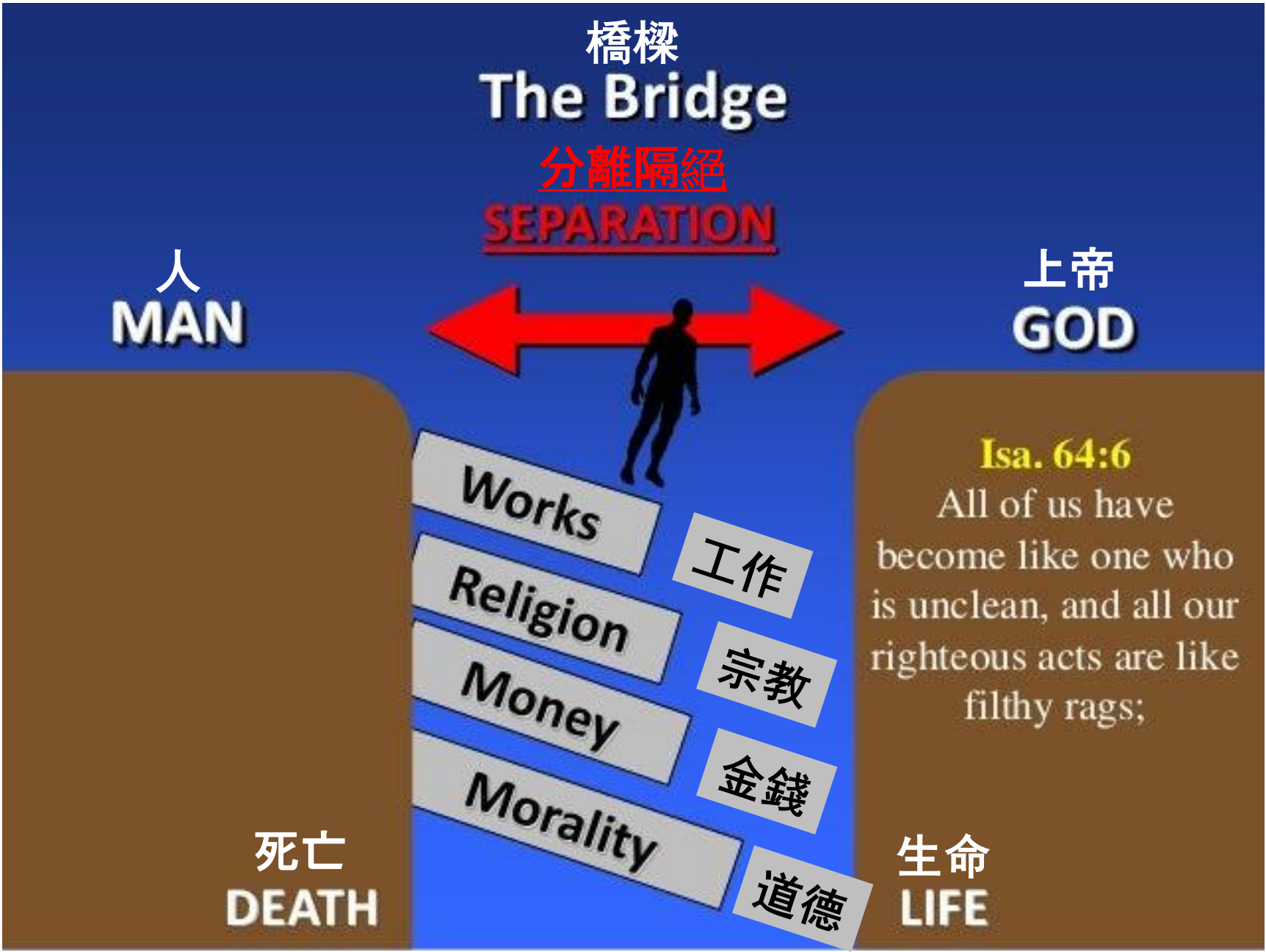
「祂使我們在基督裡一同復活，並使我們與祂一起坐在天上！在以後的世代中，祂就可以彰顯在基督耶穌裡的恩慈，並祂的恩典是多麼令人難以置信的豐富。」

賴特

The sheer, magnificent kindness of God

上帝完全豐盛的恩慈

- **GOD IS** rich in mercy
- He loved us with a great love
- His sheer grace has saved us
- His grace is rich beyond telling
- He has lavished kindness on us
- 上帝是滿有憐憫
- 祂以極大的愛去愛我們
- 祂完全的恩典去救我們
- 祂的恩典超越言說並極其豐厚
- 祂對我們有無盡的恩慈



Isa. 64:6

All of us have become like one who is unclean, and all our righteous acts are like filthy rags;

以賽亞書64:6
「我們都如不潔淨的人，所行的義都像污穢的衣服。我們如葉子漸漸枯乾，罪孽像風把我們吹走」

橋樑 The Bridge

分離隔絕

SEPARATION

人
MAN



上帝
GOD



JESUS CHRIST

耶穌基督

John 3:16

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

死亡 DEATH

John 1:12

as many as received him, to them gave he the power to become the sons of God, even to them that believe on his name:

LIFE 生命

約翰福音
3:16

「神愛世人，甚至將他獨一的兒子賜給他們，叫一切信他的人不致滅亡，反得永生。」

約翰福音
1:12

凡接納他的，就是信他名的人，他就賜他們權柄作神的兒女。

John 5:24

"Very truly I tell you,
whoever **hears** my word
and **believes** him who sent
me has eternal life and will
not be judged but **has**
crossed over from death
to life."

約翰福音5:24

「我實實在在地告訴你們，
那**聽**我話又**信**差我來那位的，
就有永生，不至於被定罪，
而是**已經出死入生了。**」

BEFORE and AFTER meeting JESUS

與耶穌相遇之前及之後

- wrong road 錯誤的道路
- right road 正確的道路
- dead 死亡
- alive 永生

QUESTIONS to take away

從今天的內容學到了甚麼？

- Are the ways of the world and the devil more subtle and clever than we assume?
- What kind of thinking comes naturally to the sinful nature?
- How do cravings appear in subtle ways?
- Am I sure I am on the right road?
- How has my life changed since meeting Jesus?
- 世界和魔鬼迷惑人的方式是否比我們想像的更微妙和聰明？
- 什麼樣的思想自然會帶來罪惡的本性？
- 肉體的慾望和思想如何在不知不覺間出現？
- 我確定我在正確的道路上嗎？
- 自從遇見耶穌以來，我的生活命如何改變？